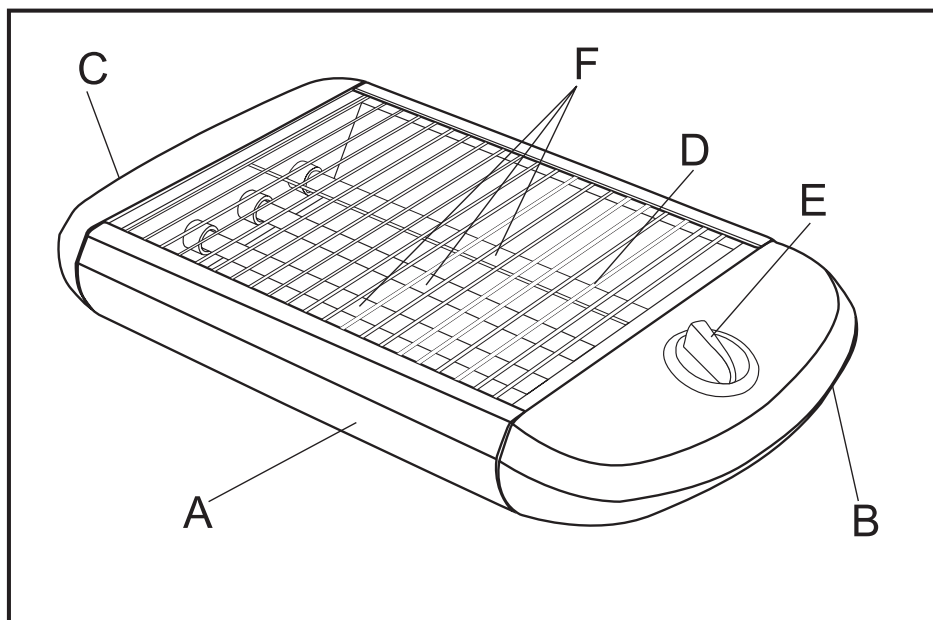


Stillo Red 3



- ES.** Instrucciones de uso
- EN.** Instructions for use
- FR.** Mode d'emploi
- PT.** Instruções de uso
- IT.** Istruzioni per l'uso
- CA.** Instruccions d'ús
- DE.** Gebrauchsanleitung
- NL.** Gebruiksaanwijzing
- RO.** Instrucțiuni de utilizare
- PL.** instrukcja obsługi
- BG.** Инструкция за употреба
- EL.** Οδηγίες χρήσης
- CS.** Návod k použití
- AR.** مجعد الشعر غلاية

solac



ES

(Instrucciones originales)

TC5309**TOSTADOR HORIZONTAL****DESCRIPCIÓN**

A Cuerpo principal

B Cable de conexión a la red

C Bandeja recogemigas

D Parrilla de tostado

E Mando de tiempo de tostado

F Resistencias de cuarzo

- Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:

- Antes de cada uso, desenrollar completamente el cable de alimentación del aparato.
- No usar el aparato sin la bandeja correctamente colocada debajo del elemento calefactor.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- No mover o desplazar el aparato mientras esté en funcionamiento
- No dar la vuelta al aparato mientras está en uso o conectado a la red.
- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento
- No guardar el aparato si todavía está caliente.
- No dejar nunca el aparato conectado y sin vigilancia. Además, ahorrará energía y prolongará la vida del aparato.

MODO DE EMPLEO**NOTAS PREVIAS AL USO:**

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.
- Este aparato ha sido diseñado para tostar y calentar pan. No lo utilice para cocinar ningún otro alimento.
- Coloque correctamente la bandeja recogemigas. Nunca utilice el tostador sin colocar correctamente la bandeja recogemigas.
- Antes de utilizar el tostador por primera vez, póngalo a funcionar sin pan durante unos minutos. Es normal que produzca un poco de humo al principio.
- Algunas partes del aparato han sido ligeramente engrasadas, en consecuencia, al poner en marcha el aparato por primera vez puede desprender un ligero humo. Al cabo de poco tiempo este humo cesará.

UTILIZACIÓN

1. Enchufe la clavija a la red.
2. Coloque las rebanadas de pan sobre la parrilla de tostado (4).

NO unte las rebanadas con aceite o mantequilla para tostarlo.

NO cubra completamente la parrilla de tostado con pan, deje espacios libres entre las rebanadas.

3. Seleccione el tiempo de tostado girando el mando (5). El tiempo de tostado depende del tipo de pan (congelado, seco o del día) y de su espesor.
4. El Mando regulador (5) hace a la vez de interruptor.
5. Voltee manualmente la rebanada de pan cuando vea que se ha tostado por una cara.
6. El proceso de tostado finalizará automáticamente cuando se agote el tiempo de tostado
7. Si quiere detenerlo antes, o bien deberá poner el regulador a 0, o bien desenchufar el cable de la red
8. Aunque lo desenchufe de la red, el mando del tiempo de tostado (5) continuará girando hasta llegar al final de su recorrido.

UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO:

- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Recoger el cable.
- Limpiar el aparato

LIMPIEZA

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.
- Se recomienda limpiar el aparato regularmente y retirar todos los restos de alimentos.
- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable la duración de la vida del aparato y conducir a una situación peligrosa

BANDEJA RECOGEMIGAS:

- El aparato dispone de una bandeja (3) que permite recoger las migas de pan que puedan quedar en el interior del aparato
- Extraer la bandeja del aparato
- Verter el contenido de la bandeja.
- Sacudir ligeramente el aparato para, eliminar otros restos de pan.
- Volver a colocar la bandeja en el aparato.

EN

(Original instructions)

TC5309**HORIZONTAL TOASTER****DESCRIPTION**

- A Main body
- B Power cord
- C Crumb tray
- D Toaster grill
- E Toasting time control
- F Quartz resistors

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.

USE AND CARE:

- Fully unroll the appliance's power cable before each use.
- Do not use the appliance if the tray is not properly fitted underneath the heating element.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Do not move or transport the appliance while in use.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Do not store the appliance if it is still hot.
- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.

INSTRUCTIONS FOR USE**BEFORE USE:**

- Make sure that all the product's packaging has been removed.
- This appliance is designed to toast and heat bread. Do not use it to cook any other food.

- Install the crumb tray correctly. Never use the toaster without having correctly installed the crumb tray
- Before using this product for the first time, it is advisable to test it without bread. It's normal for it to give off a bit smoke at starting
- Some parts of the appliance have been lightly greased. Consequently, the first time the appliance is used a light smoke may be detected. After a short time, this smoke will disappear.

USE:

1. Plug it into the mains.
2. Put slices of bread on the toaster grill (4).

DO NOT spread oil or butter on slices of bread before toasting.

DO NOT cover the toaster grill completely with bread. Leave spaces between slices.

3. Select the toasting time by turning the knob (5). The toasting time depends on the type of bread (frozen, dry or day) and its thickness.
4. The Control knob (5) acts as a switch at the same time.
5. Turn the slice of bread over manually when it is toasted on one side.
6. The toasting process will end automatically at end of the toasting time, and then a buzzer will sound. After the warning the timer continues to run for a few seconds.
7. If you want to stop it beforehand, either set the regulator to 0, or unplug the power cord
8. Even if you unplug it from the main, the toasting time control (5) will continue rotating until you reach the end of its path

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

- Unplug the appliance from the mains.
- Collect the cable
- Clean the appliance.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.

- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains.
- If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.

CRUMB TRAY:

- This appliance has a tray (3) which allows the crumbs to be caught inside the appliance
- Remove the appliance's tray
- Pour away the contents of the tray.
- Gently shake the appliance to remove any other remaining crumbs from inside the appliance.
- Replace the tray inside the appliance.

FR

(Traduit des instructions originales)

TC5309

GRILLE-PAIN HORIZONTAL

DESCRIPTION

A Bloc principal

B Cordon d'alimentation

C Plaque ramasse-miettes

D Grille pour poser les tartines

E Commande temps d'activation du grille-pain

F Résistances à quartz

- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble d'alimentation de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si le plateau ramasse-miettes n'est pas correctement installé sous le dispositif chauffant.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Ne pas faire bouger l'appareil durant le fonctionnement.
- Ne pas retourner l'appareil durant l'utilisation ou s'il est branché au secteur.
- Débrancher l'appareil du secteur tant qu'il reste hors d'usage et avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- Conservez cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances
- Ne pas garder l'appareil s'il est encore chaud.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Par la même occasion, vous réduirez sa consommation d'énergie et allongerez la durée de vie de l'appareil.

MODE D'EMPLOI

REMARQUES AVANT UTILISATION :

- Vérifier d'avoir retiré l'intégralité du matériau d'emballage du produit.
- Cet appareil est conçu pour griller et réchauffer du pain. Ne l'utilisez pas pour cuisiner d'autres aliments.
- Placez correctement le plateau ramasse-miettes. N'utilisez jamais le grille-pain si le plateau ramasse-miettes n'est pas placé correctement.
- Avant d'utiliser le grille-pain pour la première fois, faites-le fonctionner sans pain pendant quelques minutes. Il est normal qu'il fume légèrement au début.
- Certaines parties d'appareil ont été légèrement graissées et c'est pourquoi le fer à repasser peut fumer un peu, au moment du premier branchement. En peu de temps, la fumée cessera.

UTILISATION

1. Branchez la fiche à la prise du secteur.
2. Placez les tartines de pain sur la grille (4).
NE tartinez PAS le pain avec du beurre ou de l'huile avant de le mettre dans le grille-pain.
NE couvrez PAS complètement le grille de l'appareil avec du pain, laissez des espaces entre les tartines.
3. Sélectionnez le temps de cuisson en tournant le bouton (5). Le temps de cuisson dépend du type de pain (congelé, sec ou pain frais) et de son épaisseur.
4. Le bouton de réglage (5) fait également office d'interrupteur.
5. Retournez manuellement la tartine de pain lorsqu'elle est grillée sur une face.
6. Le processus de grillage se terminera automatiquement lorsque le temps de grillage sera écoulé, puis un signal sonore retentira. Après l'avertissement, la minuterie continue de fonctionner pendant quelques secondes.
7. Pour l'arrêter avant, mettre le régulateur sur 0, ou débrancher le câble secteur.
8. Même après avoir débranché la prise secteur, la minuterie de temps de grillage (5) continuera à tourner jusqu'à la fin de son parcours.

APRÈS UTILISATION DE L'APPAREIL :

- Débrancher l'appareil de la prise secteur.
- Recueillir le câble.
- Nettoyer l'appareil.

NETTOYAGE

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son complet refroidissement avant de la nettoyer.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits à pH acide ou basique tels que l'eau de javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.
- Il est recommandé de nettoyer l'appareil régulièrement et de retirer tous les restes d'aliments.
- Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter de façon inexorable la durée de vie de l'appareil et le rendre dangereux.

PLATEAU RAMASSE-MIETTES :

- L'appareil dispose d'un plateau (3) qui permet de recueillir les miettes de pain qui peuvent rester à l'intérieur de l'appareil.
- Extraire le plateau de l'appareil.
- Vider le contenu du plateau.
- Remuer légèrement à l'appareil pour les résidus de pain.
- Remplacer le plateau dans l'appareil.

PT

(Traduzido das instruções originais)

TC5309

TORRADEIRA HORIZONTAL

DESCRIÇÃO

A Corpo principal

B Fio de ligação à rede

C Bandeja para apanhar migalhas

D Grelha de torragem

E Comando de tempo de torragem

F Resistores de quartzo

- Leia atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guarde-o para consultas futuras. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilize o aparelho sem a bandeja correctamente colocada debaixo do elemento de aquecimento.
- Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Não mover o aparelho enquanto estiver em funcionamento.
- Não inverta ou desloque o aparelho enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à corrente.
- Desligue o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Guarde o aparelho fora do alcance das crianças e de pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento.
- Não guarde o aparelho se ainda estiver quente.
- Nunca deixe o aparelho ligado sem vigilância. Além disso, poupará energia e prolongará a vida do aparelho.

MODO DE UTILIZAÇÃO

NOTAS PARA ANTES DA UTILIZAÇÃO:

- Assegure-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.
- Este aparelho foi concebido para torrar e aquecer pão. Não o utilize para cozinhar nenhum outro alimento.
- Coloque correctamente a bandeja recolhe-migalhas. Nunca utilize a torradeira sem colocar correctamente a bandeja recolhe-migalhas.
- Antes de utilizar a torradeira pela primeira vez, ponha-a a funcionar sem pão durante uns minutos. É normal que no início produza algum fumo.
- Aquando da primeira utilização, o aparelho poderá libertar fumos devido ao facto de algumas partes do aparelho terem sido previamente lubrificadas. Pouco tempo depois o fumo desaparecerá.

UTILIZAÇÃO

1. Ligue a ficha à tomada.
2. Coloque as fatias de pão sobre a grelha de torragem (4).

NÃO barra as fatias com óleo ou manteiga para as torrar.

NÃO cubra completamente a grelha de torragem com pão, deixe espaços livres entre as fatias.

3. Selecione o tempo de torragem girando o comando (5). O tempo de torragem depende do tipo de pão (congelado, seco ou fresco) e da sua espessura.
4. O comando regulador (5) atua como um interruptor.
5. Volte manualmente a fatia de pão quando vir que uma face já está torrada.
6. O processo de torragem acaba automaticamente quando o tempo de tostar expirar e uma campainha tocará. Após o aviso, o temporizador continua a funcionar por alguns segundos.
7. Se desejar interromper antecipadamente coloque o regulador na posição 0 ou desligue o cabo da corrente eléctrica.
8. Ao desconectá-lo da rede, o comando de tempo de torragem (5) continue a girar até chegar ao final do curso.

UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:

- Desligue o aparelho da corrente elétrica.
- Recolher o cabo.
- Limpe o aparelho

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da rede elétrica e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.
- Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como a lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Não mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido nem o coloque de baixo da torneira.
- Recomenda-se limpar o aparelho regularmente e retirar todos os restos de alimentos.
- Se o aparelho não for mantido limpo, a sua superfície pode degradar-se e afetar de forma irreversível a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.

BANDEJA PARA RECOLHER AS MIGALHAS.

- O aparelho dispõe de uma bandeja (3) que permite recolher as migalhas de pão que possam ficar no interior do aparelho.
- Extrair a bandeja do aparelho.
- Despejar o conteúdo da bandeja.
- Sacudir ligeiramente o aparelho para eliminar outros restos de pão.
- Tornar a colocar a bandeja no aparelho.

IT

(Tradotto dal manuale di istruzioni originale)

TC5309

TOSTAPANE ORIZZONTALE

DESCRIZIONE

A Corpo principale

B Cavo di collegamento alla rete

C Vassoio raccoglibriciole

D Griglia di tostatura

E Comando per il tempo di tostatura

F Resistenze al quarzo

- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.

PRECAUZIONI D'USO:

- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il vassoio non è correttamente posizionato sotto l'elemento di riscaldamento.
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spegnimento non è funzionante.
- Non muovere l'apparecchio durante l'uso.
- Non capovolgere l'apparecchio se è in funzione o collegato alla presa.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità o con mancanza di esperienza e conoscenza
- Non riporre l'apparecchio quando ancora caldo.
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato alla rete elettrica e senza controllo. Si otterrà un risparmio energetico e si prolungherà la vita dell'apparecchio stesso.

MODALITÀ D'USO

PRIMA DELL'USO:

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- L'apparecchio è progettato per tostare e scaldare il pane. Non utilizzare per cuocere altri alimenti.
- Collocare correttamente il vassoio raccoglibriciole. Non utilizzare mai il tostapane senza aver prima collocato correttamente il vassoio.
- Prima di utilizzare il tostapane per la prima volta, metterlo in funzione senza pane per alcuni minuti. All'inizio è normale che l'apparecchio produca un po' di fumo.
- Alcune parti dell'apparecchio sono state leggermente lubrificate pertanto potrebbe uscire del fumo quando si connette l'apparecchio per la prima volta. Dopo un certo tempo il fumo cessa di uscire.

UTILIZZO

1. Collegare la spina alla rete.
2. Collocare le fette di pane sulla griglia di tostatura (4).

NON ungere le fette di pane con olio o burro per tostarlo.

NON coprire completamente la griglia di tostatura con il pane, lasciare un po' di spazio tra le fette.

3. Selezionare il tempo di tostatura girando il comando (5). Il tempo di tostatura dipende dal tipo di pane (congelato, secco o fresco) e dal suo spessore.
4. Il Comando regolatore (5) funziona anche come interruttore.
5. Capovolgere manualmente la fetta di pane quando uno dei due lati risulta tostato.
6. Il processo di tostatura terminerà automaticamente allo scadere del tempo di tostatura, quindi verrà emesso un segnale acustico. Dopo il segnale acustico, il timer continua a funzionare per alcuni secondi.
7. Se si volesse fermarlo prima, si dovrà posizionare il regolatore a 0 oppure scollegare il cavo dalla rete elettrica
8. Sebbene si scolleghi dalla rete elettrica, il comando del tempo di tostatura (5) continuerà a girare fino ad arrivare al termine del suo percorso.

UNA VOLTA CONCLUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO:

- Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- Avvolgere il cavo.
- Pulire l'apparecchio.

PULIZIA

- Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido impregnato di gocce di detergente.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.
- Si raccomanda di pulire l'apparecchio periodicamente e di rimuovere tutti i residui di cibo.
- La mancata pulizia periodica dell'apparecchio può provocare il deterioramento delle superfici, compromettendone la durata operativa e la sicurezza.

VASSOIO RACCOGLIBRICIOLE:

- L'apparecchio dispone di un vassoio (3) che permette di raccogliere le briciole di pane rimaste all'interno dell'apparecchio.
- Estrarre il vassoio dall'apparecchio.
- Svuotare il contenuto del vassoio.
- Scuotere lievemente l'apparecchio per eliminare altri resti di pane.
- Rimettere il vassoio al suo posto.

CA

(Traduït a partir de les instruccions originals)

TC5309

TORRADORA HORIZONTAL

DESCRIPCIÓ

A Cos principal

B Cable de connexió a la xarxa

C Safata per a molles

D Graella de rostir

E Comandament de temps de rostir

F Resistències de quars

- Llegiu atentament aquest full d'instruccions abans d'engegar l'aparell i conserveu-lo per a consultes posteriors. No observar i incomplir aquestes instruccions pot tenir com a resultat un accident.

UTILITZACIÓ I CURA

- Abans de cada ús, desenrotlleu completament el cable d'alimentació de l'aparell.
- No feu servir l'aparell sense la safata col·locada correctament davall l'element calefactor.
- No feu servir l'aparell si el dispositiu d'engegada/aturada no funciona.
- No moveu ni desplaueu l'aparell mentre estigui en funcionament
- No capgireu l'aparell mentre estigui en ús o connectat a la xarxa.
- Desconnecteu l'aparell de la xarxa si no el feu servir i abans de qualsevol operació de neteja.
- Manteniu l'aparell fora de l'abast dels nens i/o persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement.
- No deseu l'aparell si encara està calent.
- No deixeu mai l'aparell connectat i sense vigilància. A més, estalviareu energia i perllongareu la vida de l'aparell.

INSTRUCCIONS D'ÚS

NOTES PRÈVIES A L'ÚS:

- Assegureu-vos que heu retirat tot el material d'emalatge del producte.
- Aquest aparell ha estat dissenyat per a rostir i escalfar pa. No el feu servir per a cuinar cap altre aliment.
- Col·loqueu-hi correctament la safata per a molles. No feu servir mai el rostidor sense col·locar-hi correctament la safata per a molles.
- Abans de fer servir el rostidor per primera vegada, poseu-lo a funcionar sense pa durant uns minuts. És normal que al principi produeixi una mica de fum.
- Algunes parts de l'aparell han estat greixades lleugerament. És que això que quan engegueu l'aparell per primera vegada potser desprengui un fum lleuger. Aquest fum cessarà al cap de poc temps.

UTILITZACIÓ

1. Connecteu la clavilla a la xarxa.
2. Col·loqueu les llesques de pa sobre la graella de rostir (4).

NO unteu les llesques amb oli ni mantega per rostir-lo.

NO cobriu completament la graella de rostir amb pa. Deixeu espais lliures entre les llesques.

3. Seleccioneu el temps de rostir girant el comandament (5). El temps de rostir depèn del tipus de pa (congelat, sec o del dia) i del gruix.
4. El comandament regulador (5) fa alhora d'interruptor.
5. Gireu manualment la llesca de pa quan vegeu que s'ha rostir per una cara.
6. El procés de rostir finalitzarà automàticament quan s'esgoti el temps.
7. Si voleu aturar-lo abans, poseu el regulador a 0 o desendol·leu el cable de la xarxa
8. Encara que el desendol·leu de la xarxa, el comandament del temps de rostir (5) continuarà girant fins arribar al final del recorregut.

UN COP FINALITZAT L'ÚS DE L'APARELL:

- Desendol·leu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Recolliu el cable.
- Netegeu l'aparell

NETEJA

- Desendolieu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de dur a terme qualsevol operació de neteja.
- Netegeu l'aparell amb un drap humit impregnant amb unes gotes de detergent i després eixugueu-lo.
- No feu servir dissolvents, ni productes amb un factor pH àcid o bàsic com el lleixiu ni abrasius per a la neteja de l'aparell.
- No submergeiu l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el poseu sota l'aixeta.
- Es recomana netejar l'aparell regularment i treure-hi totes les restes d'aliments.
- Si l'aparell no es manté en bon estat de neteja, la superfície pot degradar-se i afectar de manera inexorable la durada de la vida de l'aparell i provocar una situació perillosa.

SAFATA PER A MOLLES:

- L'aparell té una safata (3) que permet recollir les molles de pa que puguin quedar a l'interior de l'aparell
- Traieu la safata de l'aparell.
- Aboqueu el contingut de la safata.
- Sacseu lleugerament l'aparell per eliminar altres restes de pa.
- Torneu a col·locar la safata a l'aparell.

DE(Übersetzung aus den
ursprünglichen anweisungen)

TC5309

HORIZONTALE TOASTER

BESCHREIBUNG

- A Gehäuse
- B Netzkabel
- C Krümelblech
- D Toastgitter
- E Regler für gewünschte Toastdauer
- F Quarzwiderstände

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie sie zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Werden die Hinweise dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet und eingehalten, kann es zu Unfällen kommen.

BENUTZUNG UND PFLEGE:

- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig abwickeln.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Auffangschale nicht korrekt unter dem Heizelemente eingesetzt ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Das Gerät nicht bewegen, während es in Betrieb ist.
- Solange das Gerät in Betrieb oder ans Netz geschlossen ist, darf es nicht umgedreht werden.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird und bevor Sie es reinigen, ziehen Sie bitte den Stecker aus der Netzdose.
- -Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.
- Das Gerät nicht wegräumen, wenn es noch heiß ist.

- Das Gerät nie am Stromnetz angeschlossen und ohne Aufsicht lassen. Sie sparen dadurch Energie und verlängern die Gebrauchsdauer des Gerätes.

BENUTZUNGSHINWEISE

VOR DER BENUTZUNG:

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
- Dieses Gerät ist zum Toasten und Aufwärmen von Brot vorgesehen. Verwenden Sie es keinesfalls für andere Lebensmittel.
- Setzen Sie die Krümelschublade richtig ein. Verwenden Sie den Toaster niemals ohne korrekt eingesetzte Krümelschublade.
- Nehmen Sie den Toaster vor der ersten Verwendung einige Minuten lang ohne Brot in Betrieb. Die anfängliche Rauchbildung ist normal.
- Manche Teile des Bügeleisens wurden leicht eingefettet, weshalb das Bügeleisen bei der Erstanwendung ein bisschen dampfen kann. Nach kurzer Zeit wird dies aufhören.

VERWENDUNG

1. Schließen Sie den Stecker ans Netz an.
2. Legen Sie die Brotscheiben auf das Toastgitter (4).

Bestreichen Sie die Brotscheiben vor dem Toasten NICHT mit Öl oder Butter.

Ordnen Sie die Brotscheiben so auf dem Gitter an, dass etwas Freiraum zwischen ihnen bleibt. Das Toastgitter NICHT vollständig mit Brot zudecken.

3. Stellen Sie die gewünschte Toastdauer mithilfe des Reglers ein (5). Die Toastdauer hängt von der Brotart (tiefgekühlt, trocken oder frisch) und von der Dicke ab.
4. Der Regler (5) dient als Unterbrecher.
5. Drehen Sie die Scheibe von Hand um, wenn sie auf einer Seite den gewünschten Röstgrad erreicht hat.
6. Der Toastvorgang wird automatisch beendet, wenn die Toastzeit abgelaufen ist, und dann ertönt ein Summer. Nach der Warnung läuft der Timer einige Sekunden lang weiter.
7. Wenn Sie ihn vorher unterbrechen möchten, stellen Sie entweder den Regler auf 0 oder ziehen Sie das Kabel aus der Netzdose.

8. Auch wenn Sie den Netzkontakt unterbrechen, dreht der Regler für die Toastdauer (5) weiter, bis die Zeit abgelaufen ist.

NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS:

- Den Stecker aus der Netzdose ziehen.
- Wickeln Sie das Kabel auf.
- Reinigen Sie das Gerät.

REINIGUNG

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.
- Es wird empfohlen, Speisereste regelmäßig vom Gerät zu entfernen.
- Halten Sie das Gerät nicht sauber, so könnte sich der Zustand seiner Oberfläche verschlechtern, seine Lebenszeit negativ beeinflusst und gefährliche Situationen verursacht werden.

AUFFANGSCHALE FÜR KRÜMEL:

- Das Gerät verfügt über eine Auffangschale (3) für Brotkrümel, die sich im Inneren des Geräts absetzen.
- Nehmen Sie die Auffangschale heraus.
- Schütten Sie den Inhalt der Schale aus.
- Schütteln Sie das Gerät leicht, um Brotreste zu vermeiden.
- Legen Sie die Auffangschale wieder in das Gerät.

NL

(Vertaald van de originele instructies)

TC5309

HORIZONTALE BROODROOSTER

BESCHRIJVING

- 1 Romp
- 2 Voedingskabel
- 3 Kruimelplaat
- 4 Rooster
- 5 Timer voor de roostertijd
- 6 Kwarts verwarmingselementen

- Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar haar voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen en naleven van deze instructies kan een ongeluk tot gevolg hebben.

GEBRUIK EN ONDERHOUD:

- Rol voor gebruik de voedingskabel van het apparaat volledig af.
- Gebruik het apparaat alleen als de lade correct onder het verwarmingselement is geplaatst.
- Gebruik het apparaat niet als de start/stop knop niet werkt.
- Beweeg of verplaats het apparaat niet terwijl het in gebruik is
- Keer het apparaat niet om terwijl het in gebruik is of aangesloten is op het lichtnet.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en voordat u het reinigt.
- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis
- Berg het apparaat niet op als het nog warm is.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht aan staan. U bespaart hierdoor energie en verlengt tevens de levensduur van het apparaat.

GEBRUIKSAANWIJZING

OPMERKINGEN VOORAFGAAND AAN HET GEBRUIK:

- Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.
- Dit apparaat is ontworpen om brood te roosteren en op te warmen. Gebruik het niet voor de bereiding van andere voedingsmiddelen.
- Breng de kruimellade goed aan. Gebruik de broodrooster nooit als de kruimellade er niet goed ingeschoven is.
- Zet de broodrooster vóór het eerste gebruik enkele minuten aan zonder brood. Het is normaal dat er aanvankelijk een beetje rook wordt geproduceerd.
- Enkele delen van het apparaat zijn licht gesmeerd, waardoor het apparaat bij het eerste gebruik enigszins kan roken. Na korte tijd stopt dit vanzelf.

GEBRUIK

1. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Leg de sneetjes brood op het rooster (4).

Besmeer het brood NIET met olie of boter om het te roosteren.

Bedek het rooster NIET volledig met brood. Laat vrije ruimte tussen de sneetjes.

3. Stel de roostertijd in met de timer (5). De roostertijd is afhankelijk van het soort brood (bevroren, droog of vers brood) en de dikte van het brood.
4. De regelaar (5) is tevens aan/uit schakelaar.
5. Keer het brood handmatig om als u ziet dat het aan één kant geroosterd is.
6. De broodrooster stopt automatisch wanneer de roostertijd verstreken is
7. Zet de regelaar op 0 of trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het roosteren eerder wilt afbreken
8. Wanneer u de stekker uit het stopcontact trekt zal de timer van de roostertijd (5) blijven draaien totdat het einde van de ingestelde tijd bereikt is.

NA GEBRUIK VAN HET APPARAAT:

- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Rol de kabel op.
- Het apparaat reinigen

REINIGING

- Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna goed af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, PRO schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.
- Het is raadzaam het apparaat geregeld schoon te maken en alle voedselresten te verwijderen.
- Indien het apparaat niet goed schoongehouden wordt, kan het oppervlak beschadigd en de levensduur van het apparaat verkort worden, en kan er een gevaarlijke situatie ontstaan.

KRUIMELLADE:

- Het apparaat beschikt over een kruimellade (3) waarin de kruimels opgevangen worden die anders binnenin het apparaat zouden verbranden.
- Trek de lade uit het apparaat.
- Maak de kruimellade leeg.
- Schud het apparaat zachtjes om de laatste resten brood te verwijderen.
- Plaats de kruimellade weer in het apparaat.

RO

(Translat din instrucțiunile originale)

TC5309

PÂINE DE PÂINE ORIZONTAL

DESCRIERE

A Corpul principal al aparatului

B Cablu de alimentare

C Tavă pentru firmituri

D Grătarul prăjitorului de pâine

E Control timp de prăjire

F Rezistențe de cuarț

- Înainte de a porni aparatul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a le putea consulta în viitor. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca un accident.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

- Desfășurați complet cablul electric al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă tava nu este fixată corespunzător sub elementul de încălzire.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul pentru pornire/oprire nu funcționează.
- Nu mutați și nu transportați aparatul în timpul utilizării.
- Nu răsturnați aparatul în timpul utilizării sau dacă este conectat la rețeaua de alimentare.
- Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare atunci când nu îl utilizați și înainte de a îl curăța.
- Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiența sau cunoștințele necesare.
- Nu depozitați aparatul dacă mai este fierbinte.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Astfel se economisește energie și se prelungește durata de viață a aparatului.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Asigurați-vă că ați înlăturat toate ambalajele produsului.
- Acest aparat a fost proiectat pentru prăjirea și încălzirea pâinii. Nu îl utilizați pentru a pregăti alte alimente.
- Montați corect tăvița pentru firmituri. Nu folosiți niciodată prăjitorul de pâine dacă tăvița pentru firimituri nu este montată corect.
- Înainte de prima utilizare a acestui produs, este recomandat să îl testați fără a folosi pâine. Este normal să scoată la început puțin fum
- Unele piese ale aparatului au fost lubrifiate ușor. În consecință, puteți observa puțin fum la prima utilizare a aparatului. După o perioadă scurtă de timp, fumul va dispărea.

UTILIZARE:

1. Introduceți ștecărul în priză.
2. Puneți feliile de pâine pe grătarul prăjitorului (4).

NU puneți ulei sau unt pe feliile de pâine înainte de prăjire.

NU acoperiți complet cu pâine grătarul prăjitorului. Lăsați spațiu între felii.

3. Alegeți timpul de prăjire răsucind butonul (5). Timpul de prăjire depinde de tipul de pâine (înghețată, uscată sau zi) și grosimea acesteia.
4. Butonul de control (5) acționează ca comutator în același timp.
5. Întoarceți pâinea manual atunci când se prăjește pe o singură parte.
6. Procesul de prăjire se va încheia automat la expirarea timpului de prăjire, iar apoi va suna un sunet. După sonerie, cronometrul continuă să funcționeze câteva secunde.
7. Dacă doriți să îl opriți anticipat, fie setați regulatorul la 0 sau scoateți cablul de alimentare
8. Chiar dacă scoateți cablul din priză, controlul timpului de prăjire (5) va continua să se rotească până ajunge la sfârșitul căii

DUPĂ CE AȚI TERMINAT UTILIZAREA APARATULUI:

- Deconectați aparatul de la rețea.
- Colectați cablul
- Curățați aparatul.

CURĂȚARE

- Decuplați aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească înaintea oricărei operații de curățare.
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de lichid de spălare, apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, de exemplu înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau orice alt lichid și nici nu țineți aparatul sub jet de apă.
- Este recomandabil să curățați aparatul în mod regulat și să îndepărtați resturile de alimente.
- Dacă aparatul nu este bine curățat, suprafața sa se poate deteriora, afectând în mod inevitabil durata de viață a aparatului, iar aparatul poate deveni nesigur pentru utilizare.

TĂVIȚĂ PENTRU FIRIMITURI:

- Acest aparat are o tavă (3) care permite colectarea firimiturilor în interiorul aparatului
- Scoateți tava aparatului
- Aruncați conținutul tăvii.
- Scuturați ușor aparatul pentru a elimina toate firimiturile rămase în interior.
- Introduceți din nou tava în aparat.

PL

(Przetłumaczone z oryginalnej instrukcji)

TC5309

TOSTER POZIOMY

OPIS

A Obudowa urządzenia

B Kabel połączeniowy do sieci

C Tacka zbierająca okruszki

D Kratka

E Sterowanie czasem opiekania

F Rezystory kwarcowe

- Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji. Niedostosowanie się i nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może doprowadzić do wypadku.

UŻYWANIE I KONSERWACJA

- Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie kabel zasilania urządzenia.
- Nie używać urządzenia bez prawidłowo umieszczonej tacki pod spodem elementu grzewczego.
- Nie używać urządzenia jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.
- Nie ruszać urządzenia w czasie jego działania.
- Nie obracać urządzeniem, kiedy jest ono w użyciu lub kiedy jest podłączone do sieci.
- Wylączyć urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.
- Nie umieszczać urządzenia w pudełku, szafie etc. jeśli jest gorące.
- Nie pozostawiać nigdy urządzenia podłączonego i bez nadzoru. W ten sposób można zaoszczędzić energię i przedłużyć okres użytkowania urządzenia.

SPOSÓB UŻYCIA

UWAGI PRZED UŻYCIEM:

- Upewnić się, że z opakowania produktu zostały wyjęte wszystkie elementy.
- Urządzenie zostało zaprojektowane do opiekania i podgrzewania chleba. Nie używać go do gotowania żadnego innego artykułu spożywczego.
- Umieścić prawidłowo tackę do zbierania okruszków. Nigdy nie wolno używać tostera bez prawidłowo umieszczonej tacki na okruszki.
- Przed rozpoczęciem użycia tostera po raz pierwszy, należy uruchomić go bez chleba na parę minut. Jest normalnym, że w trakcie będzie wydobywało się trochę dymu.
- Niektóre części żelazka zostały delikatnie natłuszczone i dlatego w czasie pierwszego włączenia może wydobywać się z niego para. Po krótkim czasie para powinna zniknąć.

SPOSÓB UŻYCIA

1. Podłączyć urządzenie do prądu.
 2. Włożyć kromki chleba na ruszt (ramkę) toster (4).
- NIE smarować kromek oliwą lub masłem przed opiekaniem.
- NIE zakrywać całości rusztu chlebem, pozostawić odstęp pomiędzy kromkami.
3. Wybrać czas opiekania przekręcając regulatorem (5). Czas opiekania zależy od rodzaju chleba (zamrożony, suchy lub świeży) i jego grubości.
 4. Regulator (5) jest jednocześnie włącznikiem/wyłącznikiem.
 5. Przewrócić ręcznie kromkę chleba, kiedy zobaczymy, że została już opieczona z jednej strony.
 6. Proces opiekania zakończy się automatycznie po upływie czasu opiekania, a następnie rozlegnie się dźwięk brzęczyka. Po brzęczyku zegar działa przez kilka sekund.
 7. Jeśli chcemy zatrzymać go wcześniej, wtedy należy ustawić regulator na „0” lub wyciągnąć kabel z gniazdka zasilania.
 8. Pomimo, że zostanie odłączony od sieci zasilania, regulator czasu opiekania (5) będzie nadal funkcjonować aż do momentu, kiedy zakończy swój bieg.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:

- Wyłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.
- Zwinąć kabel.
- Wyczyścić urządzenie.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia odłączyć urządzenie od sieci i poczekać, aż wystygnie.
- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zwilżoną kilkoma kroplami detergentu i osuszyć go później.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani środków żrących.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cie czy, nie wkładać pod kran.
- Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie z niego pozostałości produktów żywnościowych.
- Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w stanie czystości, jego powierzchnia może się zniszczyć i skrócić żywotność urządzenia i doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

TACKA ZBIERAJĄCA OKRUCHY:

- Urządzenie wyposażone jest w tackę (3), która umożliwia zbieranie okruszków chleba, jakie mogą pozostawać wewnątrz urządzenia.
- Wyjąć tackę z urządzenia
- Wypaść to, co znajduje się na tacy.
- Lekko urządzeniem potrząsnąć w celu usunięcia z jego wnętrza wszystkich okruszków.
- Ponownie umieścić tackę w urządzeniu.

TC5309

ХОРИЗОНТАЛЕН ТОСТЕР

ОПИСАНИЕ

A Основен корпус

B Кабел за свързване към мрежата

C Тавичка за събиране на трохите

D Решетка за препичане

E Контролер за времето за припичане

F кварцови резистори

- Моля прочетете внимателно тази брошура, преди да пуснете уреда в действие. Запазете я за по-нататъшни справки. Несъобразяването с настоящите указания може да предизвика произшествие.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА :

- Преди всяка употреба, развийте докрай хранящия кабел на апарата.
- Не използвайте уреда, ако тавичката не е добре поставена под нагревателя.
- Не използвайте уреда при повредена система за включване/изключване.
- Не движете и не премествайте уреда, докато се намира в работен режим.
- Не обръщайте уреда, докато работи или докато е включен в електрическата мрежа.
- Изключете уреда от хранящата мрежа, когато не го използвате и преди да го почиствате.
- Съхранявайте този уред извън досега на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и знания за боравене с уреда.
- Не съхранявайте уреда, ако още не е изстинал.
- В никакъв случай не оставяйте включения уред без надзор. По този начин ще спестите енергия и ще удължите живота на ел. уреда.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

ЗАБЕЛЕЖКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА:

- Уверете се, че сте отстранили напълно всякакъв вид опаковка на уреда.
- Уредът е програмиран за припичане и претопляне на хляб. Моля, не го използвайте за приготвяне на някакъв друг вид храни.
- Поставайте правилно тавичката за трохите. Никога не използвайте тостера, без да сте поставили правилно тавичката за събиране на трохите.
- Преди употреба на тостера за първи път, моля включете го да поработи в продължение на няколко минути. В началото може да започне да излиза малко пушек. Това е нещо нормално.
- Някои части на уреда са леко смазани и затова е възможно уредът да започне слабо да дими когато се включи за пръв път. Скоро след това, димът ще изчезне.

УПОТРЕБА

1. Включете щепсела в мрежата.
2. Поставете филийките хляб върху решетката за припичане.

Моля, НЕ намазвайте филийките с масло, олио или зехтин, преди да ги припичате.

Не покривайте напълно с хляб решетката за припичане. Оставете свободни пространства между филийките.

3. Изберете време за припичане, като завъртите контролера (5). Времето за припичане зависи от вида хляб (дали е замразен, сух или мек), а също и от неговата дебелина.
4. Контролера за регулиране (5) също така играе роля на прекъсвач.
5. Обръщайте ръчно филийката, когато видите, че се е опекла от едната страна.
6. Процесът на изпичане автоматично ще приключи, когато изтече времето за изпичане, и тогава ще прозвучи зумер. След зумера таймерът продължава да работи за няколко секунди.
7. Ако желаете да спрете припичането предварително, трябва или да поставите регулатора на „0“, или да изключите кабела от мрежата.
8. Дори уредът да е изключен от мрежата, контролерът за време на припичане (5) ще продължи да се върти, докато достигне крайната си точка.

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТАТА С

УРЕДА, НАправете следното:

- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Навийте кабела
- Почистете уреда.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да изстине, преди да пристъпите към почистването му.
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миещ препарат и после го подсушете.
- За почистването му не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен pH фактор, като белина и абразивни продукти.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност, нито го поставяйте под крана на чешмата.
- Препоръчително е да почиствате ел. уреда редовно и напълно да отстранявате остатъците от храна.
- Ако не поддържате уреда чист, повърхността му може да се повреди и това да съкрати безвъзвратно експлоатационния му живот, а също и да стане причина за рискова ситуация.

ТАВИЧКА ЗА СЪБИРАНЕ НА ТРОХИТЕ:

- Уредът е снабден с тавичка (3), в която се събират трохите от хляб, натрупали се във вътрешността му.
- Извадете тавичката от уреда
- Почистете я от трохите.
- Изтръскайте леко уреда, за да го почистите от остатъците хляб, натрупани във вътрешността му.
- Поставете отново тавичката в апарата.

EL

(Μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)

TC5309

ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ ΤΟΣΤΕΡ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

A Κυρίως σώμα

B Καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο

C Δίσκος συλλογής ψίχουλων

D Σχάρα φρυγανίσματος

E Διακόπτης χρόνου φρυγανίσματος

F Αντιστάσεις χαλαζία

- Διαβάστε προσεκτικά το παρόν φυλλάδιο οδηγιών πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, και φυλάξτε το για να το συμβουλευέστε στο μέλλον. Η μη τήρηση των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

- Πριν από κάθε χρήση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς να έχει τοποθετηθεί σωστά ο δίσκος κάτω από το στοιχείο παραγωγής θερμότητας.
- Μη χρησιμοποιείται τη συσκευή αν δεν λειτουργεί ο διακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας.
- Μη μετακινείτε ή μεταφέρετε τη συσκευή ενώ λειτουργεί
- Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ χρησιμοποιείται ή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν τη χρησιμοποιείτε καθώς και πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- Διατηρήστε την παρούσα συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων

- Μη φυλάσσετε ούτε να μεταφέρετε τη συσκευή όσο είναι ακόμα ζεστή.
- Μην αφήνετε ποτέ συνδεδεμένη τη συσκευή και χωρίς επιτήρηση. Έτσι θα εξοικονομήσετε επίσης ενέργεια και θα επιμηκύνετε τη ζωή της συσκευής.

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να φρυγανίζει και να ζεσταίνει ψωμί. Μην τη χρησιμοποιείτε για το μαγείρεμα κανενός άλλου τρόφιμου.
- Τοποθετήστε σωστά τον δίσκο συλλογής ψίχουλων. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη φρυγανιέρα χωρίς να έχετε τοποθετήσει τον δίσκο συλλογής ψίχουλων.
- Προτού χρησιμοποιήσετε τη φρυγανιέρα για πρώτη φορά, βάλτε τη να λειτουργήσει χωρίς ψωμί για μερικά λεπτά. Είναι φυσιολογικό να εκπέμψει λίγο καπνό στην αρχή.
- Ορισμένα εξαρτήματα της συσκευής έχουν λιπανθεί ελαφρώς και ως εκ τούτου, όταν η συσκευή μπει σε λειτουργία για πρώτη φορά, ίσως αναδυθεί λίγος καπνός. Σύντομα, αυτός ο καπνός θα πάψει να αναδύεται.

ΧΡΗΣΗ

1. Συνδέστε το βύσμα στο ρεύμα.
2. Τοποθετήστε τις φέτες ψωμιού στη σχάρα φρυγανίσματος (4).

MHN αλείφετε τις φέτες με λάδι ή βούτυρο για να τις φρυγανίσετε.

MHN καλύπτετε τελείως τη σχάρα φρυγανίσματος με ψωμί, αφήστε ελεύθερο χώρο ανάμεσα στις φέτες.

3. Επιλέξτε τον χρόνο φρυγανίσματος, περιστρέφοντας τον διακόπτη (5). Ο χρόνος φρυγανίσματος εξαρτάται από το είδος ψωμιού (κατεψυγμένο, ξερό ή της ημέρας) και από το πάχος του.
4. Ο διακόπτης ρύθμισης (5) λειτουργεί ταυτόχρονα ως διακόπτης ενεργοποίησης/

απενεργοποίησης.

5. Γυρίστε χειροκίνητα τη φέτα του ψωμιού, όταν δείτε ότι έχει φρυγανιστεί από τη μία πλευρά.
6. Η διαδικασία φρυγανίσματος θα ολοκληρωθεί αυτόματα, όταν περάσει ο χρόνος φρυγανίσματος.
7. Αν θέλετε να τον σταματήσετε νωρίτερα, θα πρέπει ή να βάλετε τον διακόπτη ρύθμισης στο 0 ή να βγάλετε το καλώδιο από το ρεύμα.
8. Παρότι έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα, ο διακόπτης του χρόνου φρυγανίσματος (5) θα συνεχίσει να γυρνάει ώσπου να φτάσει στο τέλος.

ΔΙΣΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΨΙΧΟΥΛΩΝ

- Η συσκευή διαθέτει έναν δίσκο που (3) σας επιτρέπει να συλλέξετε τα ψίχουλα του ψωμιού που μπορεί να μείνουν στο εσωτερικό της συσκευής
- Αφαιρέστε τον δίσκο από την συσκευή.
- Αδειάστε το περιεχόμενο του δίσκου.
- Ταρακουνήστε ελαφρώς τη συσκευή για να αφαιρέσετε άλλα υπολείμματα ψωμιού.
- Τοποθετήστε ξανά τον δίσκο στην συσκευή.

Αφού ολοκληρωθεί η χρήση της συσκευής:

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
- Μαζέψτε το καλώδιο.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ

- Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη να κρυώσει πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί, βρεγμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού και μετά στεγνώστε τη.
- Μη χρησιμοποιείται διαλυτικά ούτε προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως η χλωρίνη, ούτε λειαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην εμβαπτίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, ούτε να τη βάζετε κάτω από τη βρύση.
- Σας προτείνουμε να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή και να αφαιρείτε όλα τα υπολείμματα τροφίμων.
- Αν η συσκευή δεν βρίσκεται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, η επιφάνειά της μπορεί να χαλάσει και αυτό να επηρεάσει αναπόφευκτα τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να οδηγήσει σε κατάσταση επικινδυνότητας.

CS

(Překlad z původního návodu)

TC5309

HORIZONTÁLNÍ TOASTOVAČ

POPIS

A Hlavní těleso zařízení

B Napájecí kabel

C Miska na drobký

D Štěrba

E Přepínač doby opékání

F Křemenné odpory

- Před zapnutím přístroje si pečlivě přečtěte tento návod k používání a uschovejte ho pro budoucí konzultace. Nedodržení pokynů tohoto návodu může mít za následek nehodu.

POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O PŘÍSTROJ:

- Před každým použitím plně rozviňte napájecí kabel.
- Nepoužívejte přístroj, pokud není zásobník správně umístěn pod topným tělesem.
- Nepoužívejte přístroj, pokud vypínač zapnutí a vypnutí „on/off“ nefunguje.
- Nehýbejte ani nepřemísťujte přístroj během používání.
- Nevypínejte přístroj, když je v provozu, nebo připojen k elektrické síti.
- Přístroj odpojte z elektrické sítě, když ho nepoužíváte a před zahájením jakéhokoli čištění.
- Tento přístroj skladujte mimo dosah dětí a / nebo osob s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či osob, které nebyly obeznámeny s jeho používáním.
- Přístroj neskladujte, pokud je stále horký.
- Není-li spotřebič v provozu, nikdy jej nenechávejte připojen a bez dozoru. To šetří energii a prodlužuje životnost spotřebiče.

NÁVOD K POUŽITÍ:

PŘED POUŽITÍM:

- Ujistěte se, že veškeré obaly produktu byly odstraněny.
- Toto zařízení bylo navrženo pro opékání a nahřívání chleba. Nepoužívejte je k přípravě jakéhokoli jiného jídla.
- Správně zaveďte přihrádku na drobký. Topinkovač nikdy nepoužívejte bez správně zavedené přihrádky na drobký.
- Před prvním použitím přístroje doporučujeme provést test bez chleba. Je normální, že při spuštění vydává trochu kouře.
- Některé části přístroje byly lehce namazány. V důsledku toho se můžete při prvním použití objevit jemný kouř. Po chvíli kouř zmizí.

POUŽITÍ:

1. Zapojte přístroj do sítě.
2. Plátky chleba položte na štěrbinu toasteru (4).

Před opékáním plátky chleba NEMAŽTE olejem ani máslem.

Štěrbinu topinkovače NEPŘIKRÝVEJTE chlebem úplně. Mezi plátky nechte mezery.

3. Zvolte dobu opékání otočením knoflíku (5). Doba opékání závisí na typu chleba (zmraženém, suchém nebo denním) a jeho tloušťce.
4. Ovládací knoflík (5) funguje současně se spínačem.
5. Otočte plátek chleba ručně, když je opečen z jedné strany.
6. Proces opékání se automaticky ukončí po uplynutí doby opékání a poté zazní bzučák. Po zaznění bzučáku bude časovač běžet několik sekund.
7. Pokud chcete proces předčasně ukončit, nastavte regulátor na 0 nebo odpojte napájecí kabel.
8. I když ho odpojíte od napájení, regulátor opékání (5) bude pokračovat v otáčení, dokud nedosáhnete konce

PO DOKONČENÍ PRÁCE S PŘÍSTROJEM:

- Zařízení odpojte od napájení.
- Zajistěte kabel
- Přístroj vyčistěte.

ČIŠTĚNÍ

- Přístroj odpojte od elektrické sítě a nechte jej vychladnout před zahájením jakéhokoli čištění.
- Zařízení vyčistěte vlhkou utěrkou s několika kapkami čistícího prostředku a poté vysušte.
- Pro čištění přístroje nepoužívejte rozpouštědla nebo produkty s velmi kyselým nebo zásaditým pH faktorem, jako např. bělidlo nebo abrazivní produkty.
- Přístroj neponořujte do vody ani jiné kapaliny, neumísťujte pod tekoucí vodu.
- Doporučuje se spotřebič pravidelně čistit a odstranit všechny zbytky potravin.
- V případě, že přístroj není v dobrém stavu čistoty, jeho povrch se může zhoršit a nevyhnutelně ovlivnit dobu životnosti spotřebiče a jeho používání se může stát nebezpečným.

PŘIHRÁDKA NA DROBKY:

- Tento přístroj má zásobník (3), který umožňuje zachycení drobků uvnitř přístroje
- Vyměňte přihrádku na drobků
- Vysypejte obsah zásobníku.
- Opatrně zatřepte přístrojem, abyste odstranili všechny zbývající drobků uvnitř přístroje.
- Vraťte zásobník zpět do přístroje.

بأي عملية تنظيف

نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة ومشربة ببضع قطرات من
المنظف ومن ثم جفقه

لا تستخدم مواد مذيبة ولا منتجات بعنصر رقم هيدروجيني
كاشطة لتنظيف PRO حمضي أو أساسي مثل المبيضات ولا
الجهاز

لا تغطس الجهاز في الماء أو سائل آخر، ولا تضعه تحت الحنفية

ينصح بتنظيف الجهاز بشكل منتظم وإزالة جميع بقايا الطعام

إذا لم يتم حفظ الجهاز في حالة جيدة من النظافة، فإن سطحه قد
يتلف ويؤثر لا محالة على مدة عمر الجهاز ويؤدي إلى وضع
خطير

صينية جمع الفتات:

يحتوي الجهاز على صينية (3) تسمح بجمع فتات الخبز الذي قد
يبقى في داخل الجهاز

قم بإزالة الصينية من الجهاز

اسكب محتويات الصينية

هز الجهاز قليلاً لإزالة بقايا الخبز الأخرى

ضع من جديد الصينية في الجهاز

أمور غير عادية والتصليح

قَم بتوصيل القابيس بالتيار الكهربائي 1.

2. 4) (ضع شرائح الخبز على مشواة التحميص

لا تدهن الشرائح بالزيت أو الزبدة لتحميصها

لا تغطي تماماً مشواة التحميص بالخبز، اترك أماكن فارغة بين الشرائح.

حدد وقت التحميص وذلك بتدوير مفتاح التحكم (5). يعتمد 3. وقت التحميص على نوع الخبز (مجمد أو يابس أو اليوم) وسُمكه

التحكم المنظم (5) يعمل بمثابة المفتاح في نفس الوقت 4.

اقلب يدوياً شريحة الخبز عندما ترى أنها تحمست من 5. جانب واحد.

ستنتهي عملية التحميص تلقائياً عندما ينتهي وقت 6. التحميص.

إذا كنت ترغب في إيقافه قبل ذلك، قَم بوضع المنظم على 0 أو 7. أفضل قابس سلك الطاقة

حتى لو قمت بفصل القابيس من الطاقة، سوف يستمر مفتاح 8. التحكم في وقت التحميص (5) بالدوران حتى يصل إلى نهاية مساره.

بعد الانتهاء من استعمال الجهاز

افصل قابس الجهاز من مصدر التيار الكهربائي

اجمع السلك

نظف الجهاز

التنظيف:

افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل البدء

TC5309

مقاومات الكوارتز

الوصف

هيكل رئيسي 1

سلك توصيل بالتيار الكهربائي 2

صينية جمع الفتات 3

مشواة تحميص 4

مفتاح تحكم بوقت التحميص 5

مقاومات من الكوارتز 6

اقرأ بعناية كراس الإرشادات هذا قبل بدء تشغيل الجهاز واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل. إن عدم التقيد بالامتثال لهذه الإرشادات قد يترتب عليه كنتيجة لذلك وقوع حادث

طريقة الاستخدام

تأكد من إزالة جميع مواد التعبئة والتغليف من المنتج

لقد تم تصميم هذا المنتج لتحميص وتسخين الخبز. لا تستخدمه لطبخ أي طعام آخر

ضع صينية جمع الفتات بالشكل الصحيح. لا تستخدم أبداً محمصة الخبز دون وضع صينية جمع الفتات بالشكل الصحيح

قبل استخدام محمصة الخبز للمرة الأولى، قَم بتشغيلها بدون خبز لبضع دقائق. من الطبيعي أن ينتج قليلاً من الدخان في البداية

لقد تم تزييت بعض أجزاء الجهاز قليلاً، لذلك عند تشغيل الجهاز لأول مرة قد ينبعث دخان خفيف. بعد وقت قصير سيتوقف هذا الدخان

الاستعمال

ES) GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://solac.com>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://solac.com>

EN) WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://solac.com>

You can also request related information by contacting us by phone.

You can download this instruction manual and its updates at <http://solac.com>

FR) GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://solac.com>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://solac.com>.

PT) GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos

nossos serviços oficiais de assistência técnica. Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://solac.com>

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco. Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://solac.com>

IT) GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://solac.com>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://solac.com>

CA) GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els vostres drets o interessos heu d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials. Podreu trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://solac.com>

També podeu demanar informació relacionada posant-vos en contacte amb nosaltres pel telèfon que apareix al final d'aquest manual. Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les vostres actualitzacions a <http://solac.com>

DE) GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäß der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://solac.com>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://solac.com>

NL) GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantievoorzieningen zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service. U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://solac.com>. Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen. U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://solac.com>.

RO) GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică. Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://solac.com>. De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului). Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale <http://solac.com>.

PL) GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej. Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://solac.com>. Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami. Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje <http://solac.com>.

BG) ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящий продукт има законна гарантия, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси. Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://solac.com>.

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника). Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://solac.com>.

EL) ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://solac.com>.

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://solac.com>.

CZ) ZÁRUKA A TECHNICKÁ PODPORA

Tento produkt má uznání a ochranu právní záruky v souladu s platnými právními předpisy. Chcete-li uplatnit vaše práva nebo zájmy, musíte navštívit některý z našich oficiálních servisů technické podpory.

Nejbližší můžete najít na následujícím odkazu: <http://solac.com>.

Můžete si také vyžádat související informace, a to tak, že nás kontaktujete.

Tento návod k obsluze a jeho aktualizace si můžete stáhnout na adrese <http://solac.com>.

الضمان والمساعدة التقنية (AR)

يحتل هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية. يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التالي:

<http://solac.com> (حسب العلامة التجارية) كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف. ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع

<http://solac.com>

AR) ARGENTINA - SOUTH AMERICA

Av. del Libertador 1298,(B1638BEY)
Vicente López (Pcia.Buenos Aires)
541153685223

BG) BULGARIA - EUROPE

265,Okolovrasten Pat, Mladost 4 1766
SOFIA
35929211120

DZ) ARGELIA - AFRICA

46, Ave MAX MARCHAND
Oran
213041532020

ES) ESPAÑA - EUROPE

Avda. Los Olmos, 1
Edificio D IV, Oficina 142
01013 Vitoria-Gasteiz
902012539
atencioncliente@solac.com

FR) FRANCIA - EUROPE

ZA Les Bas Musats, 18
Les Bas Musats 89100
Malay-le-Grand
03 86 83 90 90

HU) HUNGRÍA - EUROPE

Késmárk utca 11-13 1158
BUDAPEST
+36 1 370 4519

IND) INDIA - ASIA

C-175, Sector-63, Noida,
Gautam Budh Nagar - 201301
Delhi
(+91) 120 4016200

LB) LÍBANO - MIDDLE EAST

Imasdounian Building 701064 Zalka,
Beirut
961 1 887 501

LT) LITUANIA - EUROPE

Strazdo g. 70A LT-48460
Kaunas
8-37 759025

MAR) MARRUECOS - AFRICA

4 Rue Lot Smara
Oulfa
Casablanca
(+212) 522 89 40 21

ME) MONTENEGRO - EUROPE

Rastovac bb, 81400
Niksic
+382 40 217 055

MXN) MEXICO - AMERICA

Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P.
06470 – Delegación Cuauhtémoc
Ciudad de México
(+52) 55 55468162

NL) HOLANDA - EUROPE

Wartelstraat 2, 8223 EH
Lelystad
0320-237930

PER) PERU - AMERICA

Calle los Negocios 428, Surquillo
Lima
(511) 421 6047

PT) PORTUGAL - EUROPE

Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B 1600-677 Lisboa
+351 210966324

SA) SOUTHAFRICA - AFRICA

Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road,
Croydon, Kempton Park, 1619
Johannesburg
(+27) 011 392 5652



02/02/2023